



Magdalena Marín Conde

Traductora e intérprete



Sevilla, España



magmarin@ucm.es



667284035

PRESENTACIÓN

Me llamo Magdalena, soy española y tengo 23 años. Actualmente resido en Sevilla, pero he vivido en Madrid, Bruselas y Roma. Me apasionan los idiomas, la literatura y conocer culturas nuevas. He trabajado como *au pair* y actualmente soy monitora de tiempo libre en un grupo Scout. Me entusiasma aprender y estoy siempre dispuesta a aventurarme en nuevas experiencias.

INTERESES

- ✓ Viajar y vivir en el extranjero
- ✓ Literatura: leer y escribir
- ✓ Cine y series
- ✓ Videojuegos
- ✓ Actividades de animación grupal

IDIOMAS

Español	<div style="width: 100%;"></div>
Inglés	<div style="width: 90%;"></div>
Italiano	<div style="width: 70%;"></div>
Alemán	<div style="width: 20%;"></div>
Francés	<div style="width: 15%;"></div>

HABILIDADES

Aegisub	<div style="width: 95%;"></div>
Trados	<div style="width: 85%;"></div>
Subtitle Edit	<div style="width: 75%;"></div>
Excel	<div style="width: 65%;"></div>
Word	<div style="width: 95%;"></div>

EXPERIENCIAS

2019

Islantilla, España

Dependiente de librería

Cafetería-Librería El Principito

Tareas profesionales:

- Atención personalizada al cliente
- Gestión de mercancías
- Asistencia en tareas de animación

2018

Roma, Italia

Oficina de Relaciones Internacionales

Università degli Studi di Roma Foro Italico

Tareas como becaria:

- Interpretación de conferencias
- Traducción de documentos informativos
- Asistencia en tareas administrativas

2015

Berlín, Alemania

Asistente de Traducción

Abedin Dolmetscher- und Übersetzungsdienst

Tareas durante el periodo de prácticas:

- Traducción de textos jurídicos
- Elaboración de facturas
- Asistencia en tareas administrativas

EDUCACIÓN

2019 – 2020

Sevilla, España

MÁSTER EN TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL: LOCALIZACIÓN, SUBTITULACIÓN Y DOBLAJE

ISTRAD

2019

Elektrėnai, Lituania

YOUTH WORK LAB: USING DIGITAL YOUTH WORK

Elektrėnų kultūros centras

2014 – 2018

Madrid, España

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Universidad Complutense de Madrid